

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	Nařízení Komise (ES) č. 1355/2005 ze dne 18. srpna 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny .....	1
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1356/2005 ze dne 18. srpna 2005, kterým se mění příloha I nařízení Rady (EHS) č. 2377/90, kterým se stanoví postup Společenství pro stanovení maximálních limitů reziduí veterinárních léčivých přípravků v potravinách živočišného původu, pokud jde o kyselinu oxolinovou a morantel <sup>(1)</sup> .....	3
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1357/2005 ze dne 18. srpna 2005, kterým se doplňuje příloha nařízení (ES) č. 2400/96, pokud jde o zápis názvu do „Rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení“ <i>Chevrotin</i> (CHOP) .....	6
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1358/2005 ze dne 18. srpna 2005, kterým se stanoví váhové koeficienty výpočet ceny jatečně upravených těl prasat na trhu Společenství na hospodářský rok 2005/06 .....	9
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1359/2005 ze dne 18. srpna 2005, kterým se mění nařízení Komise (ES) č. 2390/1999, kterým se stanoví forma a obsah účetních údajů poskytovaných Komisi pro účely schválení účetní závěrky záruční sekce EZOZF a pro účely sledování a odhadů .....	11
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1360/2005 ze dne 18. srpna 2005 o změně nařízení Komise (ES) č. 817/2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1257/1999 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) .....	55
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1361/2005 ze dne 17. srpna 2005, kterým se stanoví zákaz rybolovu mníkovec bělolemého v oblasti ICES V, VI, VII (vody Společenství a mezinárodní vody) plavidly plujícími pod vlajkou Španělska .....	57
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1362/2005 ze dne 18. srpna 2005, kterým se stanoví zákaz rybolovu tresky v oblasti ICES V, VI, VII (vody Společenství a mezinárodní vody) plavidly plujícími pod vlajkou Španělska .....	59

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

- ★ Nařízení Komise (ES) č. 1363/2005 ze dne 18. srpna 2005, kterým se stanoví zákaz rybolovu mníka modrého v oblasti ICES VI, VII (vody Společenství a mezinárodní vody) plavidly plujícími pod vlajkou Španělska ..... 61
- 

II Akty, jejichž zveřejnění není povinné

**Komise**

2005/617/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 17. srpna 2005, kterým se dočasně uznávají systémy identifikace a evidence ovcí a koz ve Spojeném království Velké Británie a Severního Irska podle čl. 4 odst. 2 písm. d) nařízení Rady (ES) č. 21/2004 (oznámeno pod číslem K(2005) 3122) ..... 63

2005/618/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 18. srpna 2005, kterým se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/95/ES pro účely stanovení maximálních hodnot koncentrací pro některé nebezpečné látky v elektrických a elektronických zařízeních (oznámeno pod číslem K(2005) 3143) .... 65

2005/619/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 18. srpna 2005, kterým se po šesté mění rozhodnutí 2004/122/ES o některých ochranných opatřeních proti influenze ptáků v některých asijských zemích (oznámeno pod číslem K(2005) 3183) <sup>(1)</sup> ..... 66



<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1355/2005**

ze dne 18. srpna 2005

**o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 19. srpna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. srpna 2005.

*Za Komisi*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1947/2002 (Úř. věst. L 299, 1.11.2002, s. 17).

## PŘÍLOHA

**nařízení Komise ze dne 18. srpna 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí <sup>(1)</sup>	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	66,7
	999	66,7
0707 00 05	052	70,9
	999	70,9
0709 90 70	052	78,8
	528	57,8
	999	68,3
0805 50 10	388	66,9
	524	58,9
	528	60,4
	999	62,1
0806 10 10	052	87,8
	220	65,2
	400	135,2
	624	171,2
	999	114,9
0808 10 80	388	64,5
	400	73,1
	508	55,7
	512	67,3
	528	78,5
	720	44,6
	804	78,3
	999	66,0
0808 20 50	052	101,9
	388	76,0
	512	9,9
	528	38,7
	999	56,6
0809 30 10, 0809 30 90	052	75,6
	999	75,6
0809 40 05	052	78,9
	508	43,6
	624	64,6

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 750/2005 (Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1356/2005

ze dne 18. srpna 2005,

kterým se mění příloha I nařízení Rady (EHS) č. 2377/90, kterým se stanoví postup Společenství pro stanovení maximálních limitů reziduí veterinárních léčivých přípravků v potravinách živočišného původu, pokud jde o kyselinu oxolinovou a morantel

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

„svalovinu a kůži v přirozeném poměru“ a u prasat a drůbeže se maximální limit reziduí pro tuk vztahuje na „kůži a tuk v přirozeném poměru“.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

- (3) Morantel byl zařazen do přílohy I nařízení (EHS) č. 2377/90 u skotu a ovcí pro svalovinu, tuk, játra, ledviny a mléko. Uvedená položka by měla být rozšířena na všechny přezvýkavce.

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2377/90 ze dne 26. června 1990, kterým se stanoví postup Společenství pro stanovení maximálních limitů reziduí veterinárních léčivých přípravků v potravinách živočišného původu<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 2 uvedeného nařízení,

- (4) Nařízení (EHS) č. 2377/90 by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

s ohledem na stanovisko Evropské agentury pro léčivé přípravky vyjádřené Výborem pro veterinární léčivé přípravky,

- (5) Před použitelností tohoto nařízení by měla být členským státům poskytnuta přiměřená lhůta, aby mohly učinit veškeré úpravy, které bude s ohledem na uvedené nařízení případně nutné provést u registrací, které byly uděleny podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/82/ES ze dne 6. listopadu 2001 o kodexu Společenství týkajícím se veterinárních léčivých přípravků<sup>(2)</sup>.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Všechny farmakologicky účinné látky používané v rámci Společenství ve veterinárních léčivých přípravcích, které jsou určeny k podávání zvířatům určeným k produkci potravin, by měly být hodnoceny v souladu s nařízením (EHS) č. 2377/90.

- (6) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro veterinární léčivé přípravky,

- (2) Kyselina oxolinová byla zařazena do přílohy I nařízení (EHS) č. 2377/90 u kuřat a prasat pro svalovinu, kůži a tuk, játra a ledviny, pro svalovinu a kůži v přirozeném poměru u ryb a vyjma zvířat, jejichž vejce jsou určena k lidské spotřebě. Uvedená položka by měla být rozšířena na všechny druhy zvířat určených k produkci potravin, vyjma zvířat, jejichž mléko či vejce jsou určeny k lidské spotřebě, přičemž u ryb se položka vztahuje pouze na

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Příloha I nařízení (EHS) č. 2377/90 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1299/2005 (Úř. věst. L 206, 9.8.2005, s. 4).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 311, 28.11.2001, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2004/28/ES (Úř. věst. L 136, 30.4.2004, s. 58).

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 18. října 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. srpna 2005.

*Za Komisi*  
Günter VERHEUGEN  
*místopředseda*

---

## PŘÍLOHA

A. Následující látka (látky) se vkládá (vkládají) do přílohy I (Seznam farmakologicky účinných látek, pro které jsou stanoveny maximální limity reziduí).

1. Antimfektiva
- 1.2. Antibiotika
- 1.2.3. Chinolony

Farmakologicky účinná látka (účinné látky)	Indikátorové reziduum	Druh zvířat	MRL	Cílové tkáně
<b>Kyselina oxolinová</b>	Kyselina oxolinová	Všechny druhy zvířat určených k produkci potravin <sup>(1)</sup>	100 µg/kg 50 µg/kg 150 µg/kg 150 µg/kg	svalovina <sup>(2)</sup> tuk <sup>(2)</sup> játra ledviny

(<sup>1</sup>) Nepoužívat u zvířat, jejichž mléko či vejce jsou určeny k lidské spotřebě; MRL pro tuk, játra a ledviny se nevztahují na ryby.  
 (<sup>2</sup>) U ryb se tento MRL vztahuje na „svalovinu a kůži v přirozeném poměru“.  
 (<sup>3</sup>) U prasat u drůbeže se tento MRL vztahuje na „kůži a tuk v přirozeném poměru“.

2. Antiparazitika
- 2.1. Antiparazitika vnitřní
- 2.1.7. Tetrahydropyrimidiny

Farmakologicky účinná látka (účinné látky)	Indikátorové reziduum	Druh zvířat	MRL	Cílové tkáně
<b>Morantel</b>	Suma reziduí, která mohou být hydrolyzována na N-methyl-1,3-propandiamin a vyjádřena jako ekvivalenty morantelu	všichni přežvýkavci	100 µg/kg 100 µg/kg 800 µg/kg 200 µg/kg 50 µg/kg	svalovina tuk játra ledviny méko

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1357/2005

ze dne 18. srpna 2005,

kterým se doplňuje příloha nařízení (ES) č. 2400/96, pokud jde o zápis názvu do „Rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení“ *Chevrotin* (CHOP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2081/92 ze dne 14. července 1992 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 7 odst. 5 písm. b) a na čl. 6 odst. 3 a 4 první odrážku uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu s čl. 6 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2081/92 byla žádost Francie o zápis názvu „Chevrotin“ zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*<sup>(2)</sup>.

(2) V souladu s článkem 7 nařízení (EHS) č. 2081/92 podala Itálie proti zápisu námitky z důvodu nesplnění podmínek podle článku 2 nařízení (EHS) č. 2081/92 a dále proto, že zápis by mohl poškodit situaci výrobků, které se běžně vyskytují na trhu v Itálii, zejména výrobků s názvem „caprino“, a že překlad uvedeného názvu („caprino“) do italského jazyka by vyjadřoval název druhu.

(3) Dopisem ze dne 7. prosince 2004 vyzvala Komise dotčené členské státy k hledání vzájemné dohody podle svých vnitrostátních postupů.

(4) Jelikož ve lhůtě tří měsíců nedošlo mezi Francií a Itálií k dohodě, Komise musí přijmout rozhodnutí postupem podle článku 15 nařízení (EHS) č. 2081/92.

(5) Francie však oficiálně oznámila, že zápis názvu „Chevrotin“ nemůže vést k zákazu používání výrazu „de chèvre“ (kozí) nebo „fromage de chèvre“ (kozí sýr) pro označení sýrů vyrobených z kozího mléka a souvztažně ani k zákazu používání překladu těchto výrazů (v italském jazyce „caprino“ nebo „formaggio di capra“).

(6) Vzhledem k tomu, že výraz „chevrotin“ nemůže být považován za překlad výrazu „caprino“ a naopak, skutečnost, že výraz „caprino“ by podle italských orgánů mohl být považován za název druhu, neznamená, že by byl názvem druhu i samotný výraz „chevrotin“.

(7) Itálie rovněž neprokázala, že nejsou dodrženy podmínky podle článku 2 nařízení (EHS) č. 2081/92.

(8) S ohledem na výše uvedené skutečnosti musí být název zapsán do „Rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení“.

(9) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Regulativního výboru pro chráněná zeměpisná označení a chráněná označení původu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

### Článek 1

V příloze nařízení Komise (ES) č. 2400/96<sup>(3)</sup> se doplňuje název uvedený v příloze tohoto nařízení.

### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 208, 24.7.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 806/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 262, 31.10.2003, s. 12.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 327, 18.12.1996, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 886/2005 (Úř. věst. L 148, 11.6.2005, s. 32).



Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. srpna 2005.

*Za Komisi*  
Mariann FISCHER BOEL  
*členka Komise*

---

## PŘÍLOHA

## PRODUKTY URČENÉ K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ UVEDENÉ V PŘÍLOZE I SMLOUVY

**Sýry**

FRANCIE

Chevrotin (CHOP)  
  

---

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1358/2005****ze dne 18. srpna 2005,****kterým se stanoví váhové koeficienty výpočet ceny jatečně upravených těl prasat na trhu Společenství na hospodářský rok 2005/06**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2759/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s vepřovým masem<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 6 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Cena jatečně upravených těl prasat na trhu Společenství uvedená v čl. 4 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2759/75 musí být stanovena vážením cen, zaznamenaných v každém členském státu, pomocí koeficientů vyjadřujících relativní velikost stáda prasat v každém členském státě.
- (2) Tyto koeficienty je třeba stanovit na základě počtu prasat zjištěného na začátku prosince každého roku v souladu se směrnicí Rady 93/23/EHS ze dne 1. června 1993 o statistických zjišťováních chovu prasat<sup>(2)</sup>.
- (3) S ohledem na výsledky sčítání z prosince 2004 je třeba stanovit nové váhové koeficienty na hospodářský rok 2005/06 a zrušit nařízení Komise (ES) č. 1900/2004<sup>(3)</sup>.

(4) Vzhledem k tomu, že hospodářský rok 2005/06 začíná dnem 1. července 2005, mělo by se toto nařízení použít od stejného data.

(5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro vepřové maso,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Váhové koeficienty uvedené v čl. 4 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2759/75 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**

Nařízení (ES) č. 1900/2004 se zrušuje.

**Článek 3**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. července 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. srpna 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1365/2000 (Úř. věst. L 156, 29.6.2000, s. 5).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 149, 21.6.1993, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 328, 30.10.2004, s. 69.

## PŘÍLOHA

**Váhové koeficienty pro výpočet ceny jatečně upravených těl prasat na trhu Společenství na hospodářský rok 2005/06**

Čl. 4 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2759/75

Belgie	4,2
Česká republika	1,9
Dánsko	8,8
Německo	17,3
Estonsko	0,2
Řecko	0,7
Španělsko	16,7
Francie	10,0
Irsko	1,2
Itálie	5,9
Kypr	0,3
Lotyšsko	0,3
Litva	0,7
Lucembursko	0,1
Maďarsko	2,7
Malta	0,1
Nizozemsko	7,3
Rakousko	2,1
Polsko	11,4
Portugalsko	1,5
Slovinsko	0,4
Slovensko	0,8
Finsko	0,9
Švédsko	1,3
Spojené Království	3,2

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1359/2005

ze dne 18. srpna 2005,

**kterým se mění nařízení Komise (ES) č. 2390/1999, kterým se stanoví forma a obsah účetních údajů poskytovaných Komisi pro účely schválení účetní závěrky záruční sekce EZOZF a pro účely sledování a odhadů**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1258/1999 ze dne 17. května 1999 o financování společné zemědělské politiky<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 8 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Ustanovení čl. 2 odst. 3 nařízení Komise (ES) č. 1663/95 ze dne 7. července 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 729/70 týkající se postupu schválení účetní závěrky záruční sekce EZOZF<sup>(2)</sup> stanoví, že forma a obsah účetních údajů podle čl. 4 odst. 1 písm. c) uvedeného nařízení se stanoví postupem podle článku 13 nařízení (ES) č. 1258/1999.

(2) Formu a obsah účetních údajů poskytovaných Komisi pro účely schválení účetní závěrky záruční sekce EZOZF a pro účely sledování a odhadů v současnosti stanoví nařízení Komise (ES) č. 2390/1999<sup>(3)</sup>.

(3) Přílohy I a III nařízení (ES) č. 2390/1999 je třeba aktualizovat vzhledem ke změnám v rozpočtové nomenklatuře a v požadavcích na data. Za účelem zajištění optimálního a aktuálního předávání informací mezi členskými státy a Komisí je navíc třeba upravit technické specifikace v příloze II uvedeného nařízení.

(4) Nařízení (ES) č. 2390/1999 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem výboru fondu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Přílohy I, II a III nařízení (ES) č. 2390/1999 se nahrazují zněním uvedeným v přílohách I, II a III tohoto nařízení.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 16. října 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech

V Bruselu dne 18. srpna 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 103.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 158, 8.7.1995, s. 6. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 465/2005 (Úř. věst. L 77, 23.3.2005, s. 6).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 295, 16.11.1999, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1769/2004 (Úř. věst. L 316, 15.10.2004, s. 1).

## PŘÍLOHA I

TABULKA X - rozpočtový rok 2006

2005	AJ	2006	F100	F101	F102	F103	F103B	F105	F105A	F105B	F106	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305
05020101	1000	05020101	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											X				X	
05020101	1001	05020101	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				X
05020101	1002	05020101	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				X
05020101	1003	05020101	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				X
05020102	1011	05020102																																		
05020102	1012	05020102																																		
05020102	1013	05020102																																		
05020102	1014	05020102																																		
05020102	1019	05020102																																		
05020103	1021	05020103	X	X		X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				X
05020103	1022	05020103	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				X
05020104	3000	05020300	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				X
05020104	3010	05020300	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				X
05020105	1029	05020199	X	X		X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020199	1090	05020199	X	X	X						X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020201	1850	05020201	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020202	1851	05020202																																		
05020202	1852	05020202																																		
05020202	1853	05020202																																		
05020202	1854	05020202																																		
05020203	1855	05020299	X	X		X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				X
05020204	1858	05030219	X	X		X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				X
05020299	1890	05020299	X	X	X						X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020306	0000	05030204	X	X		X			X		A	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020306	1045	05030204	X	X		X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020306	1055	05030204	X	X		X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020306	1056	05030204	X	X		X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020307	0000	05030203	X	X		X			X		A	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020307	1046	05030203	X	X		X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020307	1057	05030203	X	X		X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				
05020310	0000	05030201	X	X		X			X		A	X	X	X	X	X	X	X	X	X												X				







































2005	číslo	2006	číslo	F100	F101	F102	F103	F103B	F105	F105A	F105B	F106	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	E207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305
05030301	2210	05021401	X	X		X					X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X									X		X				
05030302	2220	05030213	X	X					X	A	A	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X									X		X			
05030303	2221	05030214	X	X					X	A	A	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X									X		X			
05030304	2222	05030215	X	X					X	A	A	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X									X		X			
05030399	2290	05021499	X	X	X							X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05030401	2300	05021501	X	X		X						X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05030402	2301	05021502	X	X		X						X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05030403	2302	05021503	X	X								X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05030404	2310	05021504	X	X		X						X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05030405	2311	05021505	X	X		X						X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05030406	3014	05020300	X	X		X						X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05030407	2320	05021506	X	X								X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05030408	0000	05021507	X	X								X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05030499	2390	05021599	X	X	X							X	X	X	X		X	X	X	X	X	X															
05039900	0000	05039900	X	X	X					A		X	X	X	X		X	X	X	X	X	X															
05040101	4000	05040101	X	X		X			X			X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05040102	4010	05040102	X	X		X			X			X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05040103	4020	05040103	X	X		X			X			X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05040104	4031	05040104	X	X		X			X			X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05040105	4030	05040105	X	X		X			X	X		X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05040106	4040	05040106	X	X		X			X	X		X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05040107	4051	05040107	X	X		X			X			X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05040108	4050	05040108	X	X		X			X	X		X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05040109	4060	05040109	X	X		X			X			X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05040110	4072	05040110	X	X		X			X			X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05040111	4070	05040111	X	X		X			X	X		X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05040111	4071	05040111	X	X		X			X			X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05040112	4080	05040112	X	X		X			X			X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05040112	4081	05040112	X	X		X			X			X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05040113	4090	05040113	X	X		X			X			X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05040113	4091	05040113	X	X		X			X			X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				
05040113	4092	05040113	X	X		X			X			X	X	X	X		X	X	X	X	X	X											X				













## PŘÍLOHA II

## TECHNICKÉ SPECIFIKACE PRO PŘENOS POČÍTAČOVÝCH SOUBORŮ DO EZOZF, PLATNÉ OD 16. ŘÍJNA 2005

## ÚVOD

Tyto technické specifikace se použijí pro rozpočtový rok 2005, který začal 16. října 2004.

## 1. Přenosové médium

Koordinační subjekt členského státu musí počítačové soubory a související dokumentaci předávat Komisi prostřednictvím systému STATEL/STADIUM. Komise bude podporovat pouze jednu instalaci systému STATEL/STADIUM na členský stát. Poslední verzi klientského programu systému STADIUM („STADIUM client“) a další informace o používání systému STATEL/STADIUM je možno stáhnout z webové stránky CIRCA fondu EZOZF.

## 2. Struktura počítačových souborů

2.1. Členský stát musí vytvořit počítačový záznam pro každou jednotlivou součást plateb a příjmů fondu EZOZF (záruční sekce). Uvedené součásti jsou jednotlivé položky, které tvoří platbu (příjem) pro (od) příjemce.

2.2. Záznamy musí mít strukturu plochého souboru. Pokud mají pole více než jednu hodnotu, jsou nutné samostatné záznamy obsahující všechna datová pole. Je třeba se ujistit, že nedochází ke dvojímu započtení <sup>(1)</sup>.

2.3. Všechny údaje pro stejnou kategorii plateb či příjmů musí být uvedeny ve stejném počítačovém souboru. Oddělené soubory týkající se stejných plateb (např. pokud jde o hospodářské subjekty či inspekce nebo o základní údaje a údaje o měření) nejsou povoleny.

2.4. Počítačové soubory musí mít tyto charakteristiky:

1. První záznam v souboru (řádek záhlaví) obsahuje popis souboru. Názvy polí se skládají z písmene „F“, po němž následuje číslo pole používané v příloze I („tabulka X“). Povoleny jsou pouze názvy polí v uvedené příloze.
2. Následující záznamy v souboru jsou záznamy údajů (řádky údajů) v pořadí uvedeném v prvním záznamu popisujícím strukturu souboru.
3. Pole se oddělují středníkem (;). Řádek záhlaví a řádky údajů obsahují stejný počet středníků. V rádcích údajů jsou prázdná pole zobrazena uvnitř záznamu jako dvojité středníky (;;), nebo na konci záznamu jako jeden středník (;).
4. Záznamy mají rozdílnou délku. Každý záznam je ukončen kódem „CR LF“ nebo „Carriage Return – Line Feed“ (v hexadecimální soustavě: 0D 0A). Řádek záhlaví nikdy nekončí středníkem (;). Řádek údajů končí středníkem (;) pouze tehdy, je-li poslední pole prázdné.
5. Soubor je v kódování ASCII dle následující tabulky. Jiná kódování (jako jsou EBCDIC, TAR, ZIP atd.) se nepřijímají:

kódování	členský stát
ISO 8859-1	BE, DK, DE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, AT, PT, FI, SE a GB
ISO 8859-2	CZ, HU, PL, SI a SK
ISO 8859-3	MT
ISO 8859-7	GR a CY
ISO 8859-13	EE, LV a LT

<sup>(1)</sup> Poznámka: Přečtěte si předem předběžnou poznámku týkající se „množství“ v kapitole 5 přílohy III.

## 6. Číselná pole:

- a) desetinný oddělovač: „.“;
- b) znaménko („+“ nebo „-“) se uvádí zcela vlevo, číslice následují bez mezery. Používání znaménka „+“ u kladných čísel není povinné;
- c) pevný počet desetinných míst (podrobnosti jsou uvedeny v příloze III tohoto nařízení);
- d) žádné mezery mezi číslicemi. Žádné mezery nebo znaménka mezi tisíci.

## 7. Datové pole: „RRRRMMDD“ (rok čtyřmi číslicemi, měsíc dvěma číslicemi, den dvěma číslicemi).

## 8. Rozpočtový kód EZOF (pole F109): formát ABB bez mezer: „99999999999999“, kde „9“ nahrazuje číslici mezi 0 a 9.

## 9. Uvozovky nejsou povoleny na začátku ani na konci záznamů. Středník (;) je oddělovač polí a nesmí být použit v údajích textového typu.

## 10. Všechna pole: na začátku ani na konci pole nesmí být mezery.

## 11. Soubor vyhovující uvedeným pravidlům bude vypadat takto (příklad pro rozpočtový rok 2004):

F100;F101;F106;F107;F108;F109

BE01;154678;+152.50;EUR;20030715;050201011000001

BE01;024578;-1000.00;EUR;20030905;050208031502002

BE01;154985;9999.20;EUR;20030101;050205011100001

BE01;100078;+152.75;EUR;20030331;050208091515002

BE01;215452;+0.50;EUR;20030615;050201011000002 (Povšimněte si prosím: +0.50, nikoli +.50)

BE01;123456;21550.15;EUR;20030101;050805013810001

atd.

(ostatní řádky údajů s poli ve stejném pořadí).

## 2.5. Soubory s vlastnostmi definovanými v bodě 2.4. musí být přeneseny s typem zaslání „X-TABLE-DATA“ (viz „STADIUM client“).

## 2.6. Program pro kontrolu formátu počítačových souborů před jejich odesláním Komisi („WinCheckCsv“) je začleněn do programu pro přenos údajů („STADIUM client“). Platebním agenturám se doporučuje, aby si pro účely ověření off-line stáhly kontrolní program ze stránky CIRCA zvlášť.

### 3. Dokumentace

Pouze v následujícím případě musí koordinační subjekt členského státu prostřednictvím systému STATEL/STADIUM poslat vysvětlující poznámku pro každou platební agenturu:

1. V případě, že existují rozdíly mezi ročním prohlášením<sup>(1)</sup>, jako součástí schválení roční účetní závěrky (nejedná se tedy o tabulku 104), a úhrnem záznamů v počítačových souborech ( $\Sigma$  F106) za účelem jejich objasnění pomocí rozpočtových podbodů. Klientský program systému STADIUM zahrnuje zvláštní druh zaslání pro tento přenos, tj. „EXPLANATORY-NOTE“.
2. V případě, kdy jsou použity kódy pro pole, pro něž příloha III nestanoví standardní kódy, za účelem vysvětlení všech použitých kódů. Klientský program systému STADIUM zahrnuje zvláštní druh zaslání pro tento druh přenosu tabulek, tj. „CODE-LIST“.

Vysvětlující poznámka musí mít formu běžného dopisu. Musí být zejména jasně uvedena totožnost odesílatele nebo platební agentury a název či správní jednotka adresáta.

<sup>(1)</sup> Roční prohlášení: údaje přenášené prostřednictvím systému STATEL/STADIUM s použitím druhu zaslání „ANNUAL\_DECLARATION“.

**4. Přenos dat**

Koordinační subjekt musí zaslat počítačové soubory v úplné formě a pouze jednou.

Pokud koordinační subjekt zjistí, že byly předány chybné údaje nebo že se vyskytly problémy při přenosu údajů, uvědomí o tom neprodleně Komisi. Je třeba uvést všechny soubory, které obsahují nesprávné údaje. O smazání uvedených souborů je tedy třeba požádat Komisi. Poté, aby se zabránilo jakémukoli překrytí mezi počítačovými záznamy nebo soubory dat, musí koordinační subjekt zaslat opravené počítačové soubory, které nahradí veškeré předchozí nesprávné informace.

---



PŘÍLOHA III  
„AIDE-MÉMOIRE“  
Rozpočtový rok 2006

OBSAH

		<i>Strona</i>
1.	ÚDAJE O PLATBÁCH . . . . .	42
	F100:    název platební agentury . . . . .	42
	F101:    referenční číslo platby . . . . .	42
	F102:    referenční číslo předchozí platby . . . . .	42
	F103:    typ platby . . . . .	42
	F103B:    příspěvek soukromého sektoru . . . . .	43
	F105:    platba se sankcí . . . . .	43
	F105A:    krácení podle článků 3 a 4 nařízení Rady (ES) č. 1259/1999 . . . . .	43
	F105B:    podmíněnost: krácení plateb nebo vyloučení z plateb podle článku 6 nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 . . . . .	43
	F106:    částka . . . . .	43
	F107:    měnová jednotka . . . . .	43
	F108:    datum platby . . . . .	44
	F109:    rozpočtový kód EZOZF . . . . .	44
	F110:    hospodářský rok nebo období . . . . .	44
2.	ÚDAJE O PŘÍJEMCI (ŽADATELI) . . . . .	44
	F200:    identifikační kód . . . . .	44
	F201:    jméno nebo název . . . . .	44
	F202A:    adresa žadatele (ulice a číslo) . . . . .	44
	F202B:    adresa žadatele (mezinárodní poštovní směrovací číslo) . . . . .	44
	F202C:    adresa žadatele (obec) . . . . .	44
	F207:    region a subregion . . . . .	44
	F211:    referenční množství pro dodávky . . . . .	44
	F212:    referenční množství pro přímé prodeje . . . . .	44
	F213:    referenční obsah tuku . . . . .	45
	F214:    odběratel mléka . . . . .	45
	F217:    datum uskladnění v soukromém skladování . . . . .	45
	F218:    datum ukončení soukromého skladování . . . . .	45

	<i>Strona</i>
F220:      identifikační kód zprostředkovatelské organizace . . . . .	45
F221:      název zprostředkovatelské organizace . . . . .	45
F222B:     adresa organizace (mezinárodní poštovní směrovací číslo) . . . . .	45
F222C:     adresa organizace (obec) . . . . .	45
3.      ÚDAJE O PROHLÁŠENÍ NEBO ŽÁDOSTI . . . . .	45
F300:     číslo prohlášení nebo žádosti . . . . .	45
F300B:    datum podání žádosti . . . . .	45
F301:     číslo smlouvy (pokud existuje) . . . . .	45
F304:     schvalující orgán . . . . .	45
F305:     číslo osvědčení nebo licence . . . . .	45
F306:     datum vydání osvědčení nebo licence . . . . .	45
F307:     orgán, u něhož jsou podklady uloženy . . . . .	46
4.      ÚDAJE O JISTOTĚ . . . . .	46
F402:     výše jistoty na zpracování (jiné než jistoty nabídkového řízení) . . . . .	46
5.      ÚDAJE O PRODUKTECH . . . . .	46
F500:     kód produktu nebo kód dílčího opatření pro rozvoj venkova . . . . .	46
F502:     zaplacené množství (počet zvířat, hektarů, atd.) . . . . .	48
F503:     množství, pro které byla podána žádost o platbu (udané množství) . . . . .	48
F507:     výnos . . . . .	48
F508A:    plocha, pro kterou byla předložena žádost o platbu . . . . .	48
F508B:    plocha, pro kterou byla platba provedena . . . . .	48
F509A:    nesprávně udaná plocha . . . . .	48
F510:     nařízení Společenství a číslo článku . . . . .	48
F510A:    podíl financování Společenství (v %) . . . . .	49
F511:     podíl podpory EZOZF (v EUR) na měrnou jednotku . . . . .	49
F512:     přepočítací koeficient . . . . .	49
F513:     sazba podpory EZOZF (v měně definované v poli F107) na měrnou jednotku . . . . .	49
F515:     hrubé dodávky . . . . .	49
F517:     skutečný obsah tuku . . . . .	49
F518:     upravené dodávky . . . . .	49
F519:     přímé prodeje . . . . .	49
F519B:    dodávky po administrativních opravách (popřípadě) . . . . .	50

	<i>Strona</i>
F519C: přímé prodeje po administrativních opravách (popřípadě) . . . . .	50
F520: dodávky nižší nebo vyšší než kvóty . . . . .	50
F521: přímé prodeje nižší nebo vyšší než kvóty . . . . .	50
F522: splatná doplňková dávka . . . . .	50
F523: splatné úroky z prodlení . . . . .	50
F530: skutečný obsah alkoholu v % objemových . . . . .	50
F531: celkový obsah alkoholu v % objemových . . . . .	50
F532: přirozený obsah alkoholu v % objemových . . . . .	50
F533: vinařská oblast . . . . .	51
6. ÚDAJE O KONTROLÁCH . . . . .	51
F600: kontroly v zemědělském podniku nebo dálkovým průzkumem . . . . .	51
F601: datum kontroly . . . . .	51
F602: krácená žádost . . . . .	51
F602B: opravený výpočet splatné doplňkové dávky . . . . .	51
F603: důvod krácení . . . . .	52
F604: nařízení Rady (EHS) č. 386/90 (kontroly na místě) . . . . .	52
F604B: nařízení Rady (EHS) č. 386/90 (kontroly záměny) . . . . .	52
7. (NEVYUŽITO) . . . . .	52
8. DOPLŇKOVÉ ÚDAJE TÝKAJÍCÍ SE VÝVOZNÍCH NÁHRAD . . . . .	52
F800: čistá hmotnost . . . . .	52
F800B: měrná jednotka pro pole F800 . . . . .	52
F801: číslo žádosti (vývozní náhrady: JSD) . . . . .	52
F802: celní úřad, který provádí celní dohled . . . . .	53
F802B: celní úřad výstupu . . . . .	53
F804: kód vývozní náhrady . . . . .	53
F805: kód místa určení . . . . .	53
F808: datum stanovení náhrady předem . . . . .	53
F809: poslední den platnosti (stanovení náhrady předem) . . . . .	54
F812: odkaz na případné nabídkové řízení (stanovení náhrady předem) . . . . .	54
F814: den přijetí platebního prohlášení (COM-7) . . . . .	54
F816: datum přijetí vývozního prohlášení . . . . .	54
F816B: datum vývozu z území Evropské unie . . . . .	54
9. (NEVYUŽITO) . . . . .	54

**Obecná poznámka: význam kódů X, A a D použitých v příloze I:**

Všechny údaje označené „X“ nebo „A“ jsou povinné.

„X“ = datový prvek, který byl již obsažen v předchozí verzi tohoto nařízení.

„A“ = datový prvek, který má být doplněn v porovnání s předchozí verzi tohoto nařízení.

„D“ = údaj, který má být zrušen v porovnání s předchozí verzi nařízení.

Pokud žádost o data nemá v konkrétním případě smysl nebo není pro dotyčný členský stát použitelná, je třeba uvést hodnotu NULA, vyjádřenou jako dva po sobě jdoucí středníky (;) v datovém souboru ve formátu CSV.

**1. ÚDAJE O PLATBÁCH:**

Předběžná poznámka: v tomto oddíle se výraz „platba“ vztahuje jak na platby, tak příjmy EZOF (záruční sekce).

**F100: název platební agentury**

Požadovaný formát: vyjádření kódem (viz seznam kódů F100, který se neustále aktualizuje na CAP-ED):

<https://awai.cec.eu.int/>

**F101: referenční číslo platby**

Referenční číslo umožňující jednoznačně identifikovat platbu v účetnictví platební agentury. Vyskladnění za účelem potravinové pomoci se nepovažují za prodeje intervenčních produktů. V tomto zvláštním případě lze pole F101 nebrat v úvahu.

**F102: referenční číslo předchozí platby**

Referenční číslo umožňující jednoznačně identifikovat platbu v účetnictví platební agentury, například jako zálohu nebo navrácenou částku.

**F103: typ platby**

Požadovaný formát: vyjádření jednomístným kódem v souladu s tímto seznamem kódů:

Kód	Význam
0	Potravinová pomoc
1	Záloha nebo částečná platba
2	Konečná platba (první a jediná platba, nebo vyrovnání zůstatku po záloze, nebo obvyklá platba vývozní náhrady)
3	Navrácená částka/úhrada (po sankci)/opravy
4	Příjem (jemuž nepředchází záloha nebo konečná platba)
5	Platba vývozní náhrady v předběžném financování
6	Žádná finanční transakce

**F103B: příspěvek soukromého sektoru**

Toto pole souvisí s polem F510A, v němž Komise žádá o procentní sazbu celkové podpory financované EZOZF. Podle výkladu procentní sazby uvedené v F510A jednotlivou zemí, může nebo nemusí být vyžadováno pole F103B. Pokud je financování EZOZF vyjádřeno ve formě procentní sazby celkové investice, musí zde být uvedena výše příspěvku soukromého sektoru. Celková investice je definována jako celková částka, na niž lze poskytnout podporu EZOZF. Pokud je pole F510A naopak vyjádřeno ve formě procentní sazby způsobilých veřejných výdajů, tj. vnitrostátních a evropských veřejných výdajů, je možné toto pole nevyplnit.

Požadovaný formát: +99...99.99 nebo -99...99.99, kde 9 představuje číslici od 0 do 9.

**F105: platba se sankcí**

Požadovaný formát: ano = „Y“, ne = „N“.

**F105A: krácení podle článků 3 a 4 nařízení Rady (ES) č. 1259/1999**

Pole F105A tabulky X se musí použít pro uvedení sražených částek (záporné částky) na základě článků 3 a 4 nařízení Rady (ES) č. 1259/1999. Pole F105A se musí použít pro každou rozpočtovou položku, kde byla provedena srážka.

Není žádná zvláštní rozpočtová položka, na niž se mají hlásit platby provedené pomocí částek sražených na základě článků 3 a 4 nařízení (ES) č. 1259/1999. Je proto třeba uvést tyto platby v poli F105A odpovídajících rozpočtových položek (050401054030, 050401064040, 050401084050 a 050401114070). Objevují se jako kladné částky, které uvádějí, že výdaj je financován prostřednictvím sankcí za nedodržování požadavků ochrany životního prostředí nebo prostřednictvím systému odlišení.

V oblasti přímých podpor se naproti tomu pole F105A objevuje jako záporná částka ukazující krácení.

Požadovaný formát: +99...99.99 nebo -99...99.99, kde 9 představuje číslici od 0 do 9 včetně.

**F105B: podmíněnost: krácení plateb nebo vyloučení z plateb podle článku 6 nařízení Rady (ES) č. 1782/2003**

Pole F105B se musí použít pro uvedení sražených nebo vyloučených částek na základě článku 6 nařízení Rady (ES) č. 1782/2003. Tato (záporná) částka vyplývající z podmíněnosti musí být uvedena pro každou rozpočtovou položku v rámci přímých podpor. Týká se 100 % krácení částky pro zemědělce, tj. bez 25 %, které si mohou členské státy ponechat podle článku 9 nařízení Rady (ES) č. 1782/2003.

Požadovaný formát: +99...99.99 nebo -99...99.99, kde 9 představuje číslici od 0 do 9 včetně.

**F106: částka**

Částka každé jednotlivé položky platby v měně blíže určené v poli F107. Součet těchto částek (F106) podle rozpočtového kódu (F109) musí v zásadě odpovídat částkám udaným v tabulce 104. Částky v poli F106 se týkají pouze výdajů EZOZF. Pod touto položkou se nesmí uvádět vnitrostátní výdaje.

Požadovaný formát: +99...99.99 nebo -99...99.99, kde 9 představuje číslici od 0 do 9.

**F107: měnová jednotka**

Požadovaný formát: kód ISO 4217 (např. DKK, EUR, GBP, SEK atd.).

Viz také seznam kódů F107, který se neustále aktualizuje na CAP-ED:

<https://awai.cec.eu.int/>

**F108: datum platby**

Datum, které stanoví měsíc prohlášení pro EZOZF.

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok čtyřmi číslicemi, měsíc dvěma číslicemi, den dvěma číslicemi).

**F109: rozpočtový kód EZOZF**

Kód struktury ABB (rozpočtovnictví podle činností) se musí uvést úplně a musí zahrnovat hlavu, kapitolu, článek, bod a podbod.

Požadovaný formát: ABB bez mezer: „9999999999999999“, kde 9 představuje číslici od 0 do 9. Prázdná místa se vyplní nulami (např. 05020901160 se uvede jako 050209011600000).

**F110: hospodářský rok nebo období**

U intervenčních produktů musí Komise znát hospodářský rok, jemuž produkt odpovídá, jakož i kvótové období, proti kterému má být započítán.

**2. ÚDAJE O PŘÍJEMCI (ŽADATELI):**

Předběžná poznámka: pole F200, F201, F202A, F202B a F202C se musí používat k identifikaci příjemce platby, tj. konečného příjemce. Pole F220, F221, F222B a F222C se musí rovněž použít, pokud je platba pro příjemce provedena prostřednictvím zprostředkovatelské organizace. Pokud je zprostředkovatelská organizace rovněž konečným příjemcem, musí se do polí F220, F221, F222B a F222C uvést stejné údaje, jako jsou údaje uvedené v polích F200, F201, F202A, F202B a F202C.

Pole F207 souvisí pouze s polem F200.

**F200: identifikační kód**

Individuální jedinečný identifikační kód přidělený žadateli na úrovni členského státu.

**F201: jméno nebo název**

Příjmení a jméno žadatele, nebo název firmy.

**F202A: adresa žadatele (ulice a číslo)****F202B: adresa žadatele (mezinárodní poštovní směrovací číslo)****F202C: adresa žadatele (obec)****F207: region a subregion**

Kód regionu a subregionu (NUTS 3) je definován podle hlavních činností prováděných na půdě příjemce, pro kterého je platba určena.

Kód „zvláštní region“ (MSZZZ) by se měl uvést pouze v případech, kde např. neexistuje žádný kód NUTS 3.

Požadovaný formát: kód NUTS 3, jak je stanoven v seznamu kódů F207 na CAP-ED: <https://awai.cec.eu.int/>

**F211: referenční množství pro dodávky**

Týká se režimu mléčných kvót.

Požadovaný formát: +99...99.999 nebo -99...99.999, kde 9 představuje číslici od 0 do 9.

**F212: referenční množství pro přímé prodeje**

Týká se režimu mléčných kvót.

Požadovaný formát: +99...99.999 nebo -99...99.999, kde 9 představuje číslici od 0 do 9.

**F213: referenční obsah tuku**

Týká se režimu mléčných kvót.

Požadovaný formát: 9...9.99, kde 9 představuje číslici od 0 do 9.

**F214: odběratel mléka**

V souladu s čl. 5 písm. e) nařízení Rady (ES) č. 1788/2003. Týká se režimu mléčných kvót.

**F217: datum uskladnění v soukromém skladování**

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok čtyřmi číslicemi, měsíc dvěma číslicemi, den dvěma číslicemi).

**F218: datum ukončení soukromého skladování**

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok čtyřmi číslicemi, měsíc dvěma číslicemi, den dvěma číslicemi).

**F220: identifikační kód zprostředkovatelské organizace**

Jedná se o individuální jedinečný identifikační kód přidělený zprostředkovatelským organizacím na úrovni členského státu.

Platba pro příjemce je provedena prostřednictvím zprostředkovatelské organizace, tj. prostřednictvím každé zprostředkovatelské instituce, nebo přímo této organizací.

U výdajů na rozvoj venkova se bude v podstatě omezovat na opatření, kdy jsou dotace úrokové sazby vypláceny prostřednictvím zprostředkovatelských organizací.

**F221: název zprostředkovatelské organizace**

Název organizace.

**F222B: adresa organizace (mezinárodní poštovní směrovací číslo)****F222C: adresa organizace (obec)****3. ÚDAJE O PROHLÁŠENÍ NEBO ŽÁDOSTI:****F300: číslo prohlášení nebo žádosti**

Musí umožnit sledovat prohlášení nebo žádost v souborech členských států.

**F300B: datum podání žádosti**

Datum obdržení žádosti platební agenturou (včetně kterékoli regionální sekce a zastoupení platební agentury).

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok čtyřmi číslicemi, měsíc dvěma číslicemi, den dvěma číslicemi).

**F301: číslo smlouvy (pokud existuje)****F304: schvalující orgán**

Orgán odpovědný za správní kontrolu a schvalování plateb (např. region). Čím decentralizovanější je správa režimu, tím jsou uvedené údaje důležitější.

**F305: číslo osvědčení nebo licence****F306: datum vydání osvědčení nebo licence**

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok čtyřmi číslicemi, měsíc dvěma číslicemi, den dvěma číslicemi).

**F307: orgán, u něhož jsou podklady uloženy**

Pouze pokud se liší od orgánu uvedeného v poli F304.

## 4. ÚDAJE O JISTOTĚ:

**F402: výše jistoty na zpracování (jiné než jistoty nabídkového řízení)**

Požadovaný formát: +99...99.99 nebo -99...99.99, kde 9 představuje číslici od 0 do 9.

## 5. ÚDAJE O PRODUKTECH:

*Předběžná poznámka týkající se množství:* základním pravidlem je, že množství, plochy a počty zvířat se uvádějí pouze jednou. V případě platby zálohy, po níž následuje vyrovnání zůstatku, musí být odpovídající množství uvedeno v záznamu o platbě zálohy. Úpravy týkající se množství, ploch a počtu zvířat musí být uvedeny v záznamech týkajících se zůstatku nebo pozdějších plateb. V případě navrácených částek, pokud je požadovaná částka snížena z důvodu chyb týkajících se množství, ploch nebo počtu zvířat, musí být úpravy množství označeny znaménkem minus.

**F500: kód produktu nebo kód dílčího opatření pro rozvoj venkova**

Členské státy musí vypracovat své vlastní seznamy kódů, které musí být vysvětleny v dopise (vysvětlující poznámce), jež doprovází soubor(y) týkající se plateb.

V případě opatření pro rozvoj venkova, uveďte popřípadě kód pro každé provedené dílčí opatření (např. druh agroenvironmentálního opatření). U rozpočtové linie pro výdaje na rozvoj venkova v nových členských státech (položka rozpočtu 050404000000) musí být uveden jednopísmenný nebo dvoupísmenný kód podle následujícího seznamu:

Kód	Význam
A	Investice do zemědělských podniků
B	Počáteční podpora pro mladé zemědělce
C	Odborná příprava
D	Předčasný důchod
E	Znevýhodněné oblasti a oblasti s environmentálními omezeními
F	Dobré agroenvironmentální podmínky a dobré životní podmínky zvířat
G	Zlepšení zpracování zemědělských produktů a zlepšení jejich uvádění na trh
H	Zalesňování zemědělské půdy
I	Další opatření týkající se lesnictví
J	Zlepšení vlastností půdy
K	Scelování pozemků
L	Zavedení zástupných služeb v zemědělském podniku a pomocných služeb při jeho řízení, Zřízení konzultačních služeb v zemědělských podnicích a popularizace zemědělství
M	Uvádění jakostních zemědělských produktů na trh
N	Zásadní služby pro hospodářství a obyvatelstvo venkova
O	Obnova a rozvoj vesnic a ochrana a uchování dědictví venkova



Kód	Význam
P	Diverzifikace zemědělských činností a činností blízkých zemědělství za účelem vytvoření možností různorodých činností nebo alternativních zdrojů příjmů
Q	Hospodaření se zemědělskými vodními zdroji
R	Rozvoj a zlepšování infrastruktury ve spojení s rozvojem zemědělství
S	Podpora turistiky a řemeslných činností
T	Ochrana životního prostředí ve spojení se zemědělstvím, lesnictvím a řízením přírodního prostředí a zlepšování životních podmínek zvířat
U	Obnova potenciálu zemědělské produkce zničené přírodními katastrofami a zavedení vhodných nástrojů prevence
V	Finanční inženýrství
X	Dodržování norem
Y	Využití konzultačních služeb vzhledem k dodržování norem
Z	Dobrovolná účast zemědělců na systémech řízení kvality potravin
AA	Opatření seskupení producentů v oblasti kvality potravin
AB	Zemědělské podniky, které jsou částečnými samozásobiteli, v procesu restrukturalizace
AC	Seskupení producentů
AD	Technická pomoc
AE	Doplňující produkty k přímým platbám
AF	Doplňující produkty k státní podpoře na Maltě
AG	Maltští zemědělci pracující na plný úvazek

V případě restrukturalizace a přeměny vinic (rozpočtová položka 050209071650) musí být uvedeny kódy opatření. Tyto kódy odkazují na definice opatření, které stanovily příslušné orgány členských států v souladu s čl. 13 odst. 2 písm. a) nařízení Komise (ES) č. 1227/2000.

V případě vývozních náhrad: je nutné pouze pole F500, pokud pole F804 obsahuje složky, pro které je vývozní náhrada stanovena. Pak v poli F500 musí být uveden kód zboží (v principu kód KN uvedený v kolonce 33 JSD; 8 číslic) u zboží, které není uvedeno v příloze 1, nebo kód produktu u konečných zpracovaných zemědělských produktů.

Pro režim malých zemědělců je třeba použít tento seznam kódů:

Kód	Pokud paušální platba zahrnuje:
A	položku týkající se podpory na plochu
B	položku týkající se prémie „na zvířata“
C	položku týkající se zároveň prémie „na zvířata“ a podpory na plochu

**F502: zaplacené množství (počet zvířat, hektarů, atd.)**

Viz předběžné poznámky ke kapitole 5 (údaje týkající se produktů).

Pro rozvoj venkova musí být zaplacené množství vyjádřeno v jednotce, která odpovídá agroenvironmentálnímu dílčímu opatření uvedenému v poli F500. Srovnávací tabulka mezi kódem dílčího opatření (např. snížení vstupů) použitým v poli F500 a jednotkou pro výpočet prémie (např. hektar) použitou v poli F502 musí být připojena k souboru(ům) týkajícímu se (týkajícím se) plateb.

Pro odvětví vína musí být produkty získané po destilaci definovány obsahem alkoholu.

Pro všechna ostatní odvětví musí být zaplacené množství vyjádřeno v jednotce, která je v nařízení stanovena jako základ pro platbu prémie.

Požadovaný formát: +99...99.99 nebo -99...99.99, kde 9 představuje číslici od 0 do 9. S možností zvýšit počet desetinných míst, jsou-li významná (maximálně 6).

**F503: množství, pro které byla podána žádost o platbu (udané množství)**

Požadovaný formát: +99...99.99 nebo -99...99.99, kde 9 představuje číslici od 0 do 9. S možností zvýšit počet desetinných míst, jsou-li významná (maximálně 6).

**F507: výnos**

Reprezentativní výnos použitý k výpočtu vyrovnávací platby (v souladu s regionalizačním plánem uvedeným v článku 3 nařízení Rady (ES) č. 1251/1999).

Požadovaný formát: 9...9.999, kde 9 představuje číslici od 0 do 9.

**F508A: plocha, pro kterou byla předložena žádost o platbu**

Plocha, na kterou se vztahuje žádost.

Viz předběžná poznámka ke kapitole 5 (údaje týkající se produktů).

U rozpočtové položky 05040400000 (rozvoj venkova v nových členských státech) je toto pole nutné pouze pro opatření E, F a H.

Požadovaný formát: +99...99.99 nebo -99...99.99, kde 9 představuje číslici od 0 do 9.

**F508B: plocha, pro kterou byla platba provedena**

Plocha, na kterou se vztahuje platba.

U rozpočtové položky 05040400000 (rozvoj venkova v nových členských státech) je toto pole nutné pouze pro opatření E, F a H.

Požadovaný formát: +99...99.99 nebo -99...99.99, kde 9 představuje číslici od 0 do 9.

**F509A: nesprávně udaná plocha**

Rozdíl mezi udanou plochou a změřenou plochou. Navýšené udání plochy, pokud udaná plocha přesahuje změřenou plochu a pokud je uvedené číslo kladné. Nízké udání plochy, pokud změřená plocha přesahuje udanou plochu a pokud je uvedené číslo záporné.

Požadovaný formát: +99...99.99 nebo -99...99.99, kde 9 představuje číslici od 0 do 9.

**F510: nařízení Společenství a číslo článku**

V případě intervenčního zboží je vyžadován *ad hoc* nástroj zveřejněný v Úředním věstníku Evropské Unie.

**F510A: podíl financování Společenství (v %)**

Procento z celkové podpory, která je financována EZOZF: Uvedené procento lze vypočítat v poměru k celkové investici a představuje celkové náklady, na něž lze poskytnout podporu EZOZF, včetně příspěvku soukromého sektoru (viz pole F103B). Může být rovněž vypočítána v poměru k celkovým veřejným nákladům, na něž lze poskytnout podporu EZOZF, tj. bez příspěvku soukromého sektoru.

Požadovaný formát: +99.99, kde 9 představuje kteroukoli číslici od 0 do 9.

**F511: podíl podpory EZOZF (v EUR) na měrnou jednotku**

Kromě případů, kdy během hospodářského roku nedošlo ke změně v polích F511 ani F512.

Požadovaný formát: 9...9.999999, kde 9 představuje číslici od 0 do 9.

Používání šesti desetinných míst může vypadat zvláště, ale některá nařízení jako nařízení Rady (ES) č. 660/1999 stanoví prémie, které mohou dosáhnout pěti desetinných míst, dokonce i v eurech. S cílem přihlídnout ke všem možnostem byl počet desetinných míst zvýšen na šest.

**F512: přepočítací koeficient**

Zemědělský koeficient použitý na platbu (kromě případů, kdy během hospodářského roku nedošlo ke změně v polích F511 ani F512).

Požadovaný formát: 9...9.999999, kde 9 představuje číslici od 0 do 9.

**F513: sazba podpory EZOZF (v měně definované v poli F107) na měrnou jednotku**

Požadovaný formát: 9...9.999999, kde 9 představuje číslici od 0 do 9 (viz poznámka u F511).

**F515: hrubé dodávky**

„Hrubými dodávkami“ jsou všechna dodaná množství mléka nebo mléčných výrobků, jak jsou vymezena v čl. 5 písm. f) nařízení (ES) č. 1788/2003, vyjádřená bez opravy obsahu tuku.

Požadovaný formát: +99...99.999 nebo -99...99.999, kde 9 představuje číslici od 0 do 9. S možností zvýšit počet desetinných míst, jsou-li významná (maximálně 6).

**F517: skutečný obsah tuku**

Dle výsledků laboratorních rozborů, vyjádřeno spíše v procentech než v gramech nebo kilogramech.

Požadovaný formát: 9...9.99, kde 9 představuje číslici od 0 do 9. S možností zvýšit počet desetinných míst, jsou-li významná (maximálně 6).

**F518: upravené dodávky**

Dodaná množství s opravou obsahu tuku v souladu s čl. 10 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 595/2004.

Požadovaný formát: +99...99.999 nebo -99...99.999, kde 9 představuje číslici od 0 do 9. S možností zvýšit počet desetinných míst, jsou-li významná (maximálně 6).

**F519: přímé prodeje**

Mléko a ekvivalent mléka, jak jsou vymezeny v čl. 5 písm. g) nařízení Rady (ES) č. 1788/2003.

Požadovaný formát: +99...99.999 nebo -99...99.999, kde 9 představuje číslici od 0 do 9. S možností zvýšit počet desetinných míst, jsou-li významná (maximálně 6).

**F519B: dodávky po administrativních opravách (popřípadě)**

Odvětví mléka: „administrativními opravami“ se rozumějí úpravy provedené platební agenturou u množství udaných odběrateli. Tyto změny musí být důsledně uváděny odděleně od množství udaných odběrateli. Uvedené opravy mohou být kladné nebo záporné. Čisté změny musí být uvedeny v porovnání se stavem před opravou. Není stanoveno, aby zde byly zahrnuty opravy paušální sazby.

Následné opravy po kontrolách na místě vyžadovaných v čl. 21 nařízení Komise (ES) č. 595/2004 musí být zaznamenány v polích F600 až F603.

Požadovaný formát: +99...99.999 nebo -99...99.999, kde 9 představuje číslici od 0 do 9. S možností zvýšit počet desetinných míst, jsou-li významná (maximálně 6).

**F519C: přímé prodeje po administrativních opravách (popřípadě)**

Definice administrativních oprav viz pole F519B.

Požadovaný formát: +99...99.999 nebo -99...99.999, kde 9 představuje číslici od 0 do 9. S možností zvýšit počet desetinných míst, jsou-li významná (maximálně 6).

**F520: dodávky nižší nebo vyšší než kvóty**

Požadovaný formát: +99...99.999 nebo -99...99.999, kde 9 představuje číslici od 0 do 9.

**F521: přímé prodeje nižší nebo vyšší než kvóty**

Požadovaný formát: +99...99.999 nebo -99...99.999, kde 9 představuje číslici od 0 do 9. S možností zvýšit počet desetinných míst, jsou-li významná (maximálně 6).

**F522: splatná doplňková dávka**

Pro dodávky nebo přímé prodeje (rozlišení pomocí rozpočtového kódu, pole F109).

Požadovaný formát: +99...99.99 nebo -99...99.99, kde 9 představuje číslici od 0 do 9.

**F523: splatné úroky z prodlení**

Pro dodávky nebo přímé prodeje (rozlišení pomocí rozpočtového kódu v poli F109).

Požadovaný formát: +99...99.99 nebo -99...99.99, kde 9 představuje číslici od 0 do 9.

**F530: skutečný obsah alkoholu v % objemových**

Vyjádřený v % vol/hl.

Požadovaný formát: 99.99, kde 9 představuje číslici od 0 do 9.

**F531: celkový obsah alkoholu v % objemových**

Vyjádřený v % vol/hl.

Požadovaný formát: 99.99, kde 9 představuje číslici od 0 do 9.

**F532: přirozený obsah alkoholu v % objemových**

Vyjádřený v % vol/hl.

Požadovaný formát: 99.99, kde 9 představuje číslici od 0 do 9.

**F533: vinařská oblast**

Vinařská oblast podle definice v příloze III nařízení Rady (ES) č. 1493/1999.

Požadovaný formát: jeden z těchto kódů: A, B, CIA, CIB, CII, CIIIA, CIIIB.

**6. ÚDAJE O KONTROLÁCH:**

Komise potřebuje vědět, kolik kontrol bylo provedeno a v kolika případech vedly k uložení sankcí. Není-li prémie poskytnuta nebo je-li zcela navráćena, musí být nulové platby uvedeny s datem rozhodnutí v poli F108.

**F600: kontroly v zemědělském podniku nebo dálkovým průzkumem**

„Kontrolami na místě“ se rozumí kontroly uvedené v příslušných nařízeních<sup>(1)</sup>. Zahrnují inspekce v zemědělském podniku (kód „F“ nebo kód „C“) a kontroly dálkovým průzkumem (kód „T“). Pole F601 je třeba vyplnit pouze tehdy, pokud pole F600 uvádí kontrolu v zemědělském podniku nebo kontrolu podmíněnosti („F“ nebo „C“). Pole F602 až F602B je třeba vyplnit pouze tehdy, pokud pole F600 uvádí kontrolu na místě („F“, „C“ nebo „T“). Případy vícenásobných inspekci týkajících se stejného producenta a stejného opatření se uvádí pouze jednou. Každý záznam, ať už se jedná o zálohu, vyrovnání zůstatku nebo jinou platbu, týkající se konkrétní kontroly, musí mít odpovídající kód (viz níže) v poli F600.

Správní kontroly ve smyslu výše uvedených nařízení (viz poznámka pod čarou) nesmí být uvedeny v poli F600. Jako takové se neuvádějí v žádném poli. Uložené sankce se však uvádějí v poli F105 bez ohledu na to, zda byly uloženy na základě správní kontroly nebo kontroly na místě.

Požadovaný formát: „N“ = žádná kontrola, „F“ = kontrola v zemědělském podniku, „C“ = kontrola podmíněnosti a „T“ = kontrola dálkovým průzkumem. V případě kombinace kontroly v podniku, kontroly podmíněnosti a kontroly dálkovým průzkumem musí být uveden odpovídající kód „FT“, „CT“, „CF“, nebo „FTC“.

**F601: datum kontroly**

Toto pole je nutno vyplnit, pokud pole F600 uvádí kontrolu v zemědělském podniku nebo kontrolu podmíněnosti („F“ nebo „C“). Nemusí se vyplnit v případě kontroly dálkovým průzkumem.

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok čtyřmi číslicemi, měsíc dvěma číslicemi, den dvěma číslicemi).

**F602: krácená žádost**

Pokud byla žádost krácena v důsledku kontroly, je třeba to uvést zde. Toto pole se musí vyplnit, pokud pole F600 uvádí kontrolu na místě.

Požadovaný formát: ano = „Y“, ne = „N“.

**F602B: opravený výpočet splatné doplňkové dávky**

Například po kontrolách na místě.

Požadovaný formát: +99...99.99 nebo -99...99.99, kde 9 představuje číslici od 0 do 9.

<sup>(1)</sup> Článek 69 nařízení Komise (ES) č. 817/2004 (rozvoj venkova).  
Článek 8 nařízení Rady (EHS) č. 3508/92 (IACS).  
Článek 25 nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 (režimy přímých podpor).  
Část II, hlava III nařízení Komise (ES) č. 796/2004 (režimy přímých podpor).  
Článek 8 nařízení Komise (EHS) č. 2159/89 (orechy).  
Článek 8 nařízení Komise (ES) č. 1621/1999 (sušené vinné hrozny).  
Článek 4 nařízení Komise (ES) č. 609/1999 (chmel).

**F603: důvod krácení**

V případě několika důvodů uveďte důvod, který odůvodňuje nejvyšší sankci. Toto pole je třeba vyplnit, pokud byla žádost krácena v důsledku kontroly na místě.

Pro režim malých zemědělců je třeba použít tento seznam kódů:

Kód	Důvod
A	Zablokované plochy, které nemá zemědělec k dispozici pro osobní použití
B	Nedodržení stropů týkajících se skotu
C	Nedodržení dobrého zemědělského stavu

Požadovaný formát: vyjádření pomocí kódu; kódy musí být vysvětleny v průvodním dopise.

**F604: nařízení Rady (EHS) č. 386/90 (kontroly na místě)**

Požadovaný formát: ano = „Y“, ne = „N“.

**F604B: nařízení Rady (EHS) č. 386/90 (kontroly záměny)**

Požadovaný formát: ano = „Y“, ne = „N“.

7. (NEVYUŽITO)

8. DOPLŇKOVÉ ÚDAJE TÝKAJÍCÍ SE VÝVOZNÍCH NÁHRAD:

**F800: čistá hmotnost**

Viz předběžná poznámka ke kapitole 5 (údaje týkající se produktů).

V případě zpracovaných produktů (zboží nebo zpracované zemědělské produkty neuvedené v příloze I): množství přísady, na kterou se vztahuje financování. Pokud kód produktu (F500) obsahuje více než jednu přísadu, na kterou se vztahuje financování (F804), je třeba vytvořit více záznamů s odpovídajícími částkami (F106) a množstvím (F800).

Požadovaný formát: +99...99.99 nebo -99...99.99, kde 9 představuje číslici od 0 do 9. S možností zvýšit počet desetinných míst, jsou-li významná (maximálně 6).

**F800B: měrná jednotka pro pole F800**

Požadovaný formát: vyjádření pomocí jednomístného kódu v souladu s touto tabulkou:

Kód	Význam
K	Kilogram
L	Litr
P	Kus (položka)

**F801: číslo žádosti (vývozní náhrady: JSD)**

**F802: celní úřad, který provádí celní dohled**

Členské státy musí používat seznam celních úřadů tranzitu (COL <sup>(1)</sup>). Jedná se o seznam schválených celních úřadů pro tranzitní operace Společenství. Vzhledem k tomu, že se uvedený seznam týká „tranzitních operací“, je možné, že na něm nejsou některé úřady uvedeny, avšak bude to spíše výjimka. V takovém případě uvede členský stát úplný název celního úřadu.

*Požadovaný formát:* kód COL se skládá ze dvou písmen označujících zemi, po nichž následuje šest číslic, které určují celní úřad. Například „EE1000EE“.

**F802B: celní úřad výstupu**

Uvede se celní úřad, který osvědčuje, že produkty, pro něž bylo žádáno o náhradu, opustily celní území Společenství. Členské státy musí používat seznam celních úřadů tranzitu (COL <sup>(2)</sup>). Jedná se o seznam schválených celních úřadů pro tranzitní operace Společenství. Vzhledem k tomu, že se uvedený seznam týká „tranzitních operací“, je možné, že na něm nejsou některé úřady uvedeny, avšak bude to spíše výjimka. V takovém případě uvede členský stát úplný název celního úřadu.

Uvedené údaje jsou podstatné pro auditory v rámci použití nařízení Rady (EHS) č. 386/90, pokud jde o „kontrolu záměny“. Údaje jsou uvedeny v kontrolním výtisku T5 nebo v rovnocenném dokladu.

*Požadovaný formát:* kód COL se skládá ze dvou písmen označujících zemi, po nichž následuje šest číslic, které určují celní úřad. Například „NL146123“.

**F804: kód vývozní náhrady**

V případě nezpracovaných zemědělských produktů: dvanáctimístný číselný kód produktu, pro který je stanovena vývozní náhrada.

V případě zpracovaných produktů (zboží neuvedené v příloze I nebo zpracované zemědělské produkty): kód(y) KN přísad(y), u které (kterých) je stanovena vývozní náhrada. V tomto případě musí být do pole F500 doplněn kód konečného produktu. Viz také vysvětlující poznámka o poli F800 týkající se postupu, který má být použit, pokud se na více přísad zpracovaného produktu může vztahovat náhrada.

**F805: kód místa určení**

*Požadovaný formát:* „XX“, kde X představuje písmeno od A do Z (v souladu s klasifikací zemí a území pro statistiku zahraničního obchodu Společenství. Viz nařízení Komise (ES) č. 2020/2001 ze dne 15. října 2001, ve znění pozdějších předpisů.

Pro účely harmonizace musí členské státy rovněž používat kategorii „různé“ (kódy Q\*) klasifikace zemí a území pro statistiku zahraničního obchodu. Komisi je známo, že nařízení nestanoví všechny zvláštní případy vývozní náhrady, ale takto podrobný údaj nepožaduje. Proto musí členské státy převést své zvláštní vnitrostátní kódy tak, aby odpovídaly širším kategoriím nařízení o klasifikaci zemí a území pro statistiku zahraničního obchodu, dříve než odešlou své údaje Komisi.

**F808: datum stanovení náhrady předem**

Dojde-li ke stanovení předem, datum, kdy byla sazba náhrady stanovena.

*Požadovaný formát:* „RRRRMMDD“ (rok čtyřmi číslicemi, měsíc dvěma číslicemi, den dvěma číslicemi).

<sup>(1)</sup> [http://europa.eu.int/comm/taxation\\_customs/dds/en/csrdhome.htm](http://europa.eu.int/comm/taxation_customs/dds/en/csrdhome.htm)

<sup>(2)</sup> COL: [http://europa.eu.int/comm/taxation\\_customs/dds/en/csrdhome.htm](http://europa.eu.int/comm/taxation_customs/dds/en/csrdhome.htm)

**F809: poslední den platnosti (stanovení náhrady předem)**

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok čtyřmi číslicemi, měsíc dvěma číslicemi, den dvěma číslicemi).

**F812: odkaz na případné nabídkové řízení (stanovení náhrady předem)**

Postup stanovený v článku 5 nařízení Komise (ES) č. 1501/95 nebo obdobný postup pro ostatní odvětví. Komise potřebuje odkaz na nabídkové řízení.

**F814: den přijetí platebního prohlášení (COM-7)**

Pro odvětví hovězího masa: v případě předběžného financování vyplňte pouze pole F814 (a neberte v úvahu pole F816 a F816B). Není-li předběžné financování, vyplňte pole F816 a F816B (a neberte v úvahu pole F814).

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok čtyřmi číslicemi, měsíc dvěma číslicemi, den dvěma číslicemi).

**F816: datum přijetí vývozního prohlášení**

Den ve smyslu čl. 5 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 800/1999.

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok čtyřmi číslicemi, měsíc dvěma číslicemi, den dvěma číslicemi).

**F816B: datum vývozu z území Evropské unie**

Datum vývozu, jak je uvedeno ve vývozním prohlášení nebo v kontrolním výtisku T5. Viz rovněž čl. 7 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 800/1999.

Požadovaný formát: „RRRRMMDD“ (rok čtyřmi číslicemi, měsíc dvěma číslicemi, den dvěma číslicemi).

9. (NEVYUŽITO)

---



## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1360/2005

ze dne 18. srpna 2005

o změně nařízení Komise (ES) č. 817/2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1257/1999 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1257/1999 ze dne 17. května 1999 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) a o změně a zrušení některých nařízení<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 34 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Článek 23 nařízení (ES) č. 1257/1999 stanoví, že Společenství může poskytnout podporu zemědělcům, kteří se na dobu nejméně pěti let zavážou k provádění agroenvironmentálních opatření, ale že tyto závazky musí zahrnovat více než používání obvyklých náležitých zemědělských praktik. Některé z těchto agroenvironmentálních závazků stanovených na pětileté období skončí před 31. prosincem 2006. Se zavedením zásady podmíněnosti stanovené v kapitole 1 hlavy II nařízení Rady (ES) č. 1782/2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky<sup>(2)</sup>, jsou povinnosti, které se vztahují na zemědělce bez agroenvironmentálních závazků, odlišné. Pro agroenvironmentální opatření na další období rozvoje venkova v letech 2007–2013 se použijí nová pravidla.

(2) Místo nových pětiletých smluv podle pravidel použitelných pro stávající programové období mohou dát členské státy přednost prodloužení současných platných agroenvironmentálních smluv se zemědělci, přičemž poslední závazek bude zahájen nejpozději 31. prosince 2006.

(3) V rámci nařízení Komise (ES) č. 817/2004<sup>(3)</sup> by měla být umožněna větší pružnost v případě zemědělců, kteří převedli značnou část plochy, na niž se váže počáteční agroenvironmentální závazek, a přitom zajistili pokračování environmentálních výhod plynoucích ze závazků.

<sup>(1)</sup> Úř.věst. L 160, 26.6.1999, s. 80. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2223/2004 (Úř. věst. L 379, 24.12.2004, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 118/2005 (Úř. věst. L 24, 27.1.2005, s. 15).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 153, 30.4.2004, s. 30.

(4) Nařízení (ES) č. 817/2004 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno. Změny by se měly použít od 1. ledna 2005, kdy skončila platnost některých počátečních smluv.

(5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro zemědělské struktury a rozvoj venkova,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Nařízení (ES) č. 817/2004 se mění takto:

1. V článku 21 se vkládá nový odstavec, který zní:

„3. Pokud platnost agroenvironmentálního závazku skončí před koncem programového období stanoveného v článku 42 nařízení (ES) č. 1257/1999, mohou jej členské státy prodloužit za předpokladu, že poslední závazek bude zahájen nejpozději 31. prosince 2006.

Členské státy mohou povolit upravení ploch podniku, na něž se vztahuje závazek, aby se zohlednil převod části podniku příjemce podpory na jinou osobu v průběhu prodlouženého období za předpokladu, že takové upravení nezmenší plochu, na niž se vztahuje závazek, o více než 50 %.“

2. První a druhý odstavec článku 36 se nahrazují tímto:

„Pokud během doby platnosti závazku, jehož přijetí bylo podmínkou pro poskytnutí podpory, převede příjemce podpory celý podnik nebo jeho část na jinou osobu, může tato druhá osoba převzít závazek na zbývající dobu jeho trvání. Pokud závazek nepřevezme, příjemce poskytnutou podporu vrátí.“

Členské státy se mohou v rámci uplatnění zásady proporcionality rozhodnout, že takové vyrovnání nechtějí v těchto případech:

- a) pokud příjemce podpory, který již značnou část závazku splnil, zcela ukončil zemědělskou činnost a není možné, aby pokračovatel závazek převzal;
- b) pokud převedení části podniku příjemce podpory nastane během období prodloužení závazku v souladu s čl. 21 odst. 3 a pokud převod nepřesáhne 50 % plochy, na niž se závazek vztahoval před jeho prodloužením.“

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2005. První pododstavec čl. 21 odst. 3 nařízení (ES) č. 817/2004, jak uvádí čl. 1 odst. 1 tohoto nařízení, však nemá vliv na platnost závazků rozšířených před datem vstupu tohoto nařízení v platnost.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. srpna 2005.

*Za Komisi*  
Mariann FISCHER BOEL  
*členka Komise*

---

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1361/2005****ze dne 17. srpna 2005,****kterým se stanoví zákaz rybolovu mníkovce bělolemého v oblasti ICES V, VI, VII (vody Společenství a mezinárodní vody) plavidly plujícími pod vlajkou Španělska**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 26 odst. 4 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 21 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Rady (ES) č. 27/2005 ze dne 22. prosince 2004, kterým se pro rok 2005 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů <sup>(3)</sup>, stanoví kvóty na rok 2005.
- (2) Podle informací, jež byly sděleny Komisi, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2005.

- (3) Je proto nutné zakázat rybolov této populace a její uchovávání na palubě, překládání na jiné plavidlo a vykládání na pevninu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1****Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená pro rok 2005 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

**Článek 2****Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zakazuje uchovávat na palubě, překládat na jiné plavidlo nebo vykládat na pevninu uvedenou populaci odlovenou těmito plavidly.

**Článek 3****Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. srpna 2005.

Za Komisi

Jörgen HOLMQUIST

generální ředitel pro rybolov a námořní záležitosti

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 768/2005 (Úř. věst. L 128, 21.5.2005, s. 1).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 12, 14.1.2005, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1300/2005 (Úř. věst. L 207, 10.8.2005, s. 1).

## PŘÍLOHA

Členský stát	Španělsko
Populace	USK/567-
Druh	Mníkovec bělolemý ( <i>Brosme brosmé</i> )
Oblast	V, VI, VII (vody Společenství a mezinárodní vody)
Datum:	13.7.2005

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1362/2005****ze dne 18. srpna 2005,****kterým se stanoví zákaz rybolovu tresky v oblasti ICES V, VI, VII (vody Společenství a mezinárodní vody) plavidly plujícími pod vlajkou Španělska**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 26 odst. 4 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 21 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Rady (ES) č. 27/2005 ze dne 22. prosince 2004, kterým se pro rok 2005 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů <sup>(3)</sup>, stanoví kvóty na rok 2005.
- (2) Podle informací, jež byly sděleny Komisi, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2005.

- (3) Je proto nutné zakázat rybolov této populace a její uchovávání na palubě, překládání na jiné plavidlo a vykládání na pevninu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1****Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená pro rok 2005 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

**Článek 2****Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zakazuje uchovávat na palubě, překládat na jiné plavidlo nebo vykládat na pevninu uvedenou populaci odlovenou těmito plavidly.

**Článek 3****Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. srpna 2005.

Za Komisi

Jörgen HOLMQUIST

generální ředitel pro rybolov a námořní záležitosti

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 768/2005 (Úř. věst. L 128, 21.5.2005, s. 1).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 12, 14.1.2005, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1300/2005 (Úř. věst. L 207, 10.8.2005, s. 1).

## PŘÍLOHA

Členský stát	Španělsko
Populace	GFB/567-
Druh	Treska ( <i>Phycis blennoides</i> )
Oblast	V, VI, VII (vody Společenství a mezinárodní vody)
Datum:	13.7.2005

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1363/2005****ze dne 18. srpna 2005,****kterým se stanoví zákaz rybolovu mníka modrého v oblasti ICES VI, VII (vody Společenství a mezinárodní vody) plavidly plujícími pod vlajkou Španělska**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 26 odst. 4 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 21 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Rady (ES) č. 27/2005 ze dne 22. prosince 2004, kterým se pro rok 2005 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů <sup>(3)</sup>, stanoví kvóty na rok 2005.
- (2) Podle informací, jež byly sděleny Komisi, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2005.

- (3) Je proto nutné zakázat rybolov této populace a její uchovávání na palubě, překládání na jiné plavidlo a vykládání na pevninu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1****Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená pro rok 2005 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

**Článek 2****Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zakazuje uchovávat na palubě, překládat na jiné plavidlo nebo vykládat na pevninu uvedenou populaci odlovenou těmito plavidly.

**Článek 3****Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. srpna 2005.

Za Komisi

Jörgen HOLMQUIST

generální ředitel pro rybolov a námořní záležitosti

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 768/2005 (Úř. věst. L 128, 21.5.2005, s. 1).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 12, 14.1.2005, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1300/2005 (Úř. věst. L 207, 10.8.2005, s. 1).

## PŘÍLOHA

Členský stát	Španělsko
Populace	BLI/67-
Druh	Mník modrý ( <i>Molva dypterygia</i> )
Oblast	VI, VII (vody Společenství a mezinárodní vody)
Datum:	13.7.2005



## II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

## KOMISE

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 17. srpna 2005,

**kterým se dočasně uznávají systémy identifikace a evidence ovcí a koz ve Spojeném království Velké Británie a Severního Irsku podle čl. 4 odst. 2 písm. d) nařízení Rady (ES) č. 21/2004**

(oznámeno pod číslem K(2005) 3122)

(Pouze anglické znění je závazné)

(2005/617/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

kace a evidence ovcí a koz mohl zajistit soulad s většinou cílů stanovených nařízením (ES) č. 21/2004, jeho provádění by však vyžadovalo vysokou úroveň informovanosti a angažovanosti všech zúčastněných stran.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 21/2004 ze dne 17. prosince 2003 o stanovení systému identifikace a evidence ovcí a koz a o změně nařízení (ES) č. 1782/2003 a směrnice 92/102/EHS a 64/432/EHS <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 2 písm. d) uvedeného nařízení,

(3) Příslušný orgán Spojeného království se zavázal k řešení všech vzniklých problémů a především k tomu, že do 10 týdnů od udělení požadovaného souhlasu přijme nezbytná opatření k zajištění souladu s nařízením (ES) č. 21/2004.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Příslušný orgán Spojeného království předložil spolu s náležitou dokumentací dvě žádosti o uznání systému identifikace a evidence ovcí a koz, jež je prováděn ve Velké Británii a Severním Irsku.

(4) Systémy identifikace a evidence ovcí a koz ve Velké Británii a Severním Irsku by proto měly být dočasně schváleny na prozatímní období, aby mohly nahradit druhou identifikační značku ovcí, s výjimkou případu zvířat určených pro obchod uvnitř Společenství.

(2) V návaznosti na veterinární inspekci Komise ve Spojeném království znalci Komise shledali, že zřízené a navrhované systémy identifikace a evidence ovcí a koz ve Velké Británii jsou v zásadě schopny zajistit dodržování většiny cílů stanovených v nařízením (ES) č. 21/2004, přestože je třeba se zaměřit na řadu nedostatků. V Severním Irsku by navrhovaný systém identifi-

(5) Příslušný orgán by měl provádět náležité kontroly, aby ověřil řádné provádění systémů identifikace a registrace ovcí a koz.

(6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 5, 9.1.2004, s. 8.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Systémy identifikace a evidence ovcí a koz stanovené v čl. 4 odst. 2 písm. c) nařízení Rady (ES) č. 21/2004 a prováděné Spojeným královstvím ve Velké Británii a Severním Irsku se tímto uznávají jako dočasně funkční ode dne 9. července 2005 nejpozději do dne 30. dubna 2006.

*Článek 2*

Komise bude ve spolupráci s orgány Spojeného království provádět kontroly na místě, aby ověřila provádění činnosti navrhané Spojeným královstvím.

Dočasný souhlas k provádění systému identifikace a evidence ovcí a koz udělený v článku 1 bude přezkoumán na základě výsledků kontrol do dne 31. ledna 2006.

*Článek 3*

Aniž jsou dotčena ustanovení, která mají být stanovena v souladu s čl. 10 odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 21/2004, provede příslušný orgán každoročně náležité kontroly na místě, aby ověřil dodržování požadavků na identifikaci a evidenci ovcí a koz jejich držiteli.

*Článek 4*

Toto rozhodnutí je určeno Spojenému království Velké Británie a Severního Irska.

V Bruselu dne 17. srpna 2005.

*Za Komisi*

Markos KYPRIANOU

*člen Komise*

**ROZHODNUTÍ KOMISE****ze dne 18. srpna 2005,****kterým se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/95/ES pro účely stanovení maximálních hodnot koncentrací pro některé nebezpečné látky v elektrických a elektronických zařízeních***(oznámeno pod číslem K(2005) 3143)**(2005/618/ES)*

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/95/ES ze dne 27. ledna 2003 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 5 odst. 1 písm. a) uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Protože je zřejmé, že v některých případech nelze dosáhnout úplného zamezení výskytu těžkých kovů a bromovaných retardérů hoření, měly by se pro olovo, rtuť, kadmium, šestimocný chrom, polybromované bifenyly (PBB) a polybromovaný difenylether (PBDE) tolerovat určité hodnoty koncentrací v materiálech.
- (2) Maximální navrhované hodnoty koncentrací vycházejí ze stávajících právních předpisů Společenství týkajících se chemikálií a pro zajištění vysoké úrovně ochrany jsou považovány za nejvhodnější.
- (3) Podle čl. 5 odst. 2 vedla Komise konzultace s výrobci elektrických a elektronických zařízení, provozovateli recyklace a zpracovateli, organizacemi zaměřenými na ochranu životního prostředí a sdruženími zaměstnanců a spotřebitelů a připomínky postoupila výboru zřízenému článkem 18 směrnice Rady 75/442/EHS ze dne 15. července 1975 o odpadech <sup>(2)</sup>.
- (4) Dne 10. června 2004 předložila Komise opatření stanovená tímto rozhodnutím k hlasování výboru zřízenému podle článku 18 směrnice 75/442/EHS o odpadech. Výbor se ve prospěch těchto opatření neusnesl kvalifikovanou většinou. Proto byl Radě v souladu s postupem stanoveným v článku 18 směrnice 75/442/EHS předložen dne 23. září 2004 návrh rozhodnutí Rady. Protože, v souladu s čl. 5 odst. 6 rozhodnutí Rady

1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi <sup>(3)</sup>, Rada ke dni uplynutí lhůty stanovené v čl. 7 odst. 2 směrnice 2002/95/ES nepřijala navrhovaná opatření ani s nimi nevyjádřila nesouhlas, měla by navrhovaná opatření přijmout Komise,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

V příloze směrnice 2002/95/ES se vkládá nová poznámka, která zní:

„Pro účely čl. 5 odst. 1 písm. a) se pro olovo, rtuť, šestimocný chrom, polybromované bifenyly (PBB) a polybromovaný difenylether (PBDE) toleruje maximální hodnota koncentrace ve výši 0,1 % hmotnosti v homogenních materiálech a pro kadmium ve výši 0,01 % hmotnosti v homogenních materiálech.“

*Článek 2*

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. července 2006.

*Článek 3*

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 18. srpna 2005.

*Za Komisi*

Stavros DIMAS

*člen Komise*<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 37, 13.2.2003, s. 19.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 194, 25.7.1975, s. 39. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 18. srpna 2005,

kterým se po šesté mění rozhodnutí 2004/122/ES o některých ochranných opatřeních proti  
influence ptáků v některých asijských zemích

(oznámeno pod číslem K(2005) 3183)

(Text s významem pro EHP)

(2005/619/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/496/EHS ze dne 15. července 1991, kterou se stanoví zásady organizace veterinárních kontrol zvířat dovážených do Společenství ze třetích zemí a kterou se mění směrnice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 18 odst. 1 a čl. 18 odst. 6 uvedené směrnice,s ohledem na směrnici Rady 97/78/ES ze dne 18. prosince 1997, kterou se stanoví základní pravidla pro veterinární kontroly produktů ze třetích zemí dovážených do Společenství<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 22 odst. 1 a 6 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutí Komise 2004/122/ES ze dne 6. února 2004 o některých ochranných opatřeních proti influenze ptáků v některých asijských zemích<sup>(3)</sup> bylo přijato v reakci na vypuknutí influenzy ptáků v několika asijských zemích.(2) Rozhodnutí Komise 2000/666/ES ze dne 16. října 2000 o veterinárních podmínkách a veterinárních osvědčeních pro dovoz ptactva kromě drůbeže a o karanténních podmínkách<sup>(4)</sup> stanoví, že členské státy povolí dovoz ptactva ze třetích zemí uvedených na seznamu členů Mezinárodního úřadu pro nákazy zvířat (OIE) a že toto ptactvo bude před vstupem do Společenství podrobena karanténě a testování.

(3) Rusko potvrdilo Komisi vypuknutí influenzy ptáků H5N1 na svém území dne 5. srpna 2005.

(4) Kazachstán potvrdil Mezinárodnímu úřadu pro nákazy zvířat vypuknutí influenzy ptáků H5, přestože ještě není znám typ neuraminidázy. Vzhledem k blízkosti ohniska v Rusku se však pravděpodobně jedná o ten samý kmen.

(5) Kazachstán a Rusko jsou členy Mezinárodního úřadu pro nákazy zvířat a členské státy, tedy podle rozhodnutí 2000/666/ES musí přijímat dovozy ptactva kromě drůbeže z těchto zemí. S ohledem na potenciální vážné důsledky spojené se zvláštním kmenem viru influenzy ptáků (H5N1), který je totožný s kmenem potvrzeným v několika asijských zemích, by dovoz těchto ptáků z Kazachstánu a Ruska měl být preventivně pozastaven.

(6) Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 ze dne 3. října 2002 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu, které nejsou určeny pro lidskou spotřebu<sup>(5)</sup>, je dovoz nezpracovaného peří a jeho částí pocházejícího z Kazachstánu a Ruska povolen. Vzhledem k současnému výskytu choroby v Kazachstánu a Rusku by tyto dovozy měly být rovněž preventivně pozastaveny.

(7) Ustanovení článku 4 rozhodnutí 2004/122/ES pozastavuje dovoz nezpracovaného peří a částí peří a jiných živých ptáků než drůbeže ve smyslu rozhodnutí 2000/666/ES z některých třetích zemí. Kazachstán a Rusko by proto v zájmu zdraví zvířat a lidí měly být doplněny ke třetím zemím uvedeným v článku 4 rozhodnutí 2004/122/ES.

(8) Rozhodnutí 2004/122/ES by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(9) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

(1) Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 56. Směrnice naposledy pozměněná aktem o přistoupení z roku 2003.

(2) Úř. věst. L 24, 30.1.1998, s. 9. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 (Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1); opravené znění v Úř. věst. L 191, 28.5.2004, s. 1.

(3) Úř. věst. L 36, 7.2.2004, s. 59. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2005/390/ES (Úř. věst. L 128, 21.5.2005, s. 77).

(4) Úř. věst. L 278, 31.10.2000, s. 26. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2002/279/ES (Úř. věst. L 99, 16.4.2002, s. 17).

(5) Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 416/2005 (Úř. věst. L 66, 12.3.2005, s. 10).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

— „jiných živých ptáků než drůbeže“ ve smyslu rozhodnutí 2000/666/ES, včetně ptáků doprovázených jejich majiteli (ptáků v zájmovém chovu).“.

#### Článek 1

Rozhodnutí 2004/122/ES se mění takto:

#### Článek 2

1. V názvu se slova „o některých ochranných opatřeních proti influenze ptáků v některých asijských zemích“ nahrazují slovy „o některých ochranných opatřeních proti influenze ptáků v některých třetích zemích“.

Členské státy změní opatření, která uplatňují, aby byla v souladu s tímto rozhodnutím, a přijatá opatření neprodleně vhodným způsobem zveřejní. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

#### Článek 3

2. Ustanovení čl. 4 odst. 1 se nahrazuje tímto:

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

„1. Členské státy pozastaví dovoz z Kambodže, Číny včetně území Hongkongu, Indonésie, Kazachstánu, Laosu, Malajsie, Severní Koreje, Pákistánu, Ruska, Thajska a Vietnamu:

V Bruselu dne 18. srpna 2005.

— nezpracovaného peří a částí peří, a

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise